



Nasreddin- Hoca- Kutlamaları

Eğitici ve Düşünürün
800. Doğun Yıldönümüne

Mainz, Ingelheim
Ekim 2008



Dialogfikri:

Nasreddin Hoca
Till Eulenspiegel 'le buluşuyor

Dichterpflänzchen e.v.
WELTPOESIE IST WELTVERSÖHNUNG

Lutz Schauerhammer
Rüdesheimer Str. 28
D-65197 Wiesbaden
+49 (0)611 / 801514
lutz.schauerhammer@t-online.de
www.dichterpflaenzchen.com

Dichterplanzchen Derneđinin Arzusu

(Ŗair Fidanları Derneđi)

Nasreddin Hoca'nın 800. doğum günü – bilimsel olarak kesin olmasada 1208 olarak kabul ediliyor – „Kültürler İletiŖimini“ canlandırmak için bir fırsattır.

nnzdeki taslak organizatörün kültürel imkanları kullanarak almanyada yaŖayan müslümanların uyumunu (ohne Selbstaufgabe) teŖvik etmek ve halk içerisinde farklı dünya grŖleri için anlayıŖ sağlamak için katkısıdır.

Nasreddin Hoca etkinlikleri, Nasreddin Hoca ykleri merkezli, toplamında filozofik, enformatik ve eğlendirici olarak dŖnld. Aynı anda her ayrı etkinlik kendince ilginç ve kendi özel izleyici kitlesine hitab ediyor.

Bu islam kültürünün özel bir örneğinin sunumunun yanısıra arzulanan, ziyaretçilerde karıŖ kültüre ilgiyi uyandırmaktır. Organizatör böylece önyargıların azalmasına ve farklı fikirde olanlarla münasebette saygıyı geliŖtirmekte yardımcı olmak istemektedir.

Bu etkinliklere önayak olanlar ve organizatör olarak Dichterplanzchen (Sair Fidanları) kamu yararına alıŖan bir dernektir ve alman makamlarından, islami derneklerden ve baŖka dialog arayan ilgili topluluklardan, müessese ve sponsorlardan desteklenmeyi umuyorlar.

Proje İçeriđi

Nasreddin Hoca etkinlikleri farklı kitlelere ulaşabilmek ve katılımlarını sağlayabilmek için ayrı ayrı etkinliklerden oluşmaktadır.

Kültürler İletişimi İçin Sunum

Etkinliklerin merkezinde Nasreddin Hoca'nın „Laftan anlamaz Eşşek“ başlığıyla edebi portresi bir anlatım şeklinde sunulacak, ki Dichterplänzchen yabancı ve alman katılımcıların yazılı metinlerle ve müzikle programlara iştiraklerini sağlamayı düşünüyor.

Resim Yarışması

Okullarda Nasreddin Hoca'nın veya Till Eulenspiegel'in öykülerinin işleneceği ve farklı tekniklerin uygulanacağı bir resim yarışması düzenlenecek. Yarışmaya katılan eserler sergilenecek. Profesyonel sanatçıların ve eğitimcilerin üyesi olduğu bir jüri heyeti değerlendirmeleri yapacak. Ödüller Şehrin bir temsilcisi tarafından bir törenle sahiblerine verilecek.

Tiyatro Gösterisi

Nasreddin Hoca ve Till Eulenspiegel anekdotlarının tiyatro gösterisi olarak sahnede sunulması düşünülüyor. Tiyatro grupları, acemi sahneleri, gençlik ve öğrenci tiyatroları bu konuyla ilgilenecek, metin geliştirecek ve öğrenecekler veya öyküler pantomimik olarak sunulacak.

Bu gösteriler bir okul müsamesi esnasında, kültür şenliği esnasında veya Nasreddin Hoca Kutlamalarının bağımsız bir etkinliği olarakta sunulabilir. Dichterplänzchen (Şair Fidanları) gösteri gruplarını bu iki karakterle ilgili temel bilgilerle ve sunum için yer aramada destekleyecektir.

Dans Öyküleri

Müslüman ve alman derneklerinin çocuk ve gençlik kolları bu iki şakacı kişiliği konu edinen dans koreografisi geliştirecek.

Müzik Katılımı

Müzik grupları veya solistler mizahı ve şakacılığı ifade eden çalışmalar yapacaklar. Müzikal dialog örneği olarak batılı kompozisyonlar şark müzik enstrümanlarıyla veya tersi çalınarak sunulabilir.

Müzikal çalışmalar resim yarışmasının ödül töreninde, anlatım programında (Rezitationsprogramm) veya daha farklı bir kültür şenliği esnasında sunulacak.

Şiirler ve Öyküler

Bütün Alman çocukları, gençleri ve yetişkinleri Nasreddin Hoca'nın şiir ve öykülerini okumalıdır, hatta mümkünse başkalarından okumalıdır. Bütün müslüman çocuklar, gençler ve yetişkinlerde Till Eulenspiegel'in şiir ve öykülerini okumalıdır, hatta mümkünse başkalarından okumalıdır.

Geziler

Çocuklar için (ve yetişkinler içinde) hayvanat bahçelerine, örneğin bir eşşeğe binebilmek için, geziler düzenlenecek. Gezi esnasında Nasreddin Hoca'nın eşşeğini konu edinen öyküler anlatılacak.

Katılımcılar

Devamlı yabancı ve alman çocukların, öğrencilerin, gençlerin ve yetişkinlerin katılımları beklenmektedir.

Okullar ve Veli Temsilcileri

Bütün okul müdürleri, öğretmenler, veliler, öğrenciler ve veliler kurulları Nasreddin Hoca Kutlamalarını gerçekleştirmeye ve hazırlanmış sözsözsel, müzikal, tiyatral ve dans gösterilerinin okul salonlarında veya başka mekanlarda izleyicilere sunulmasını desteklemeye davetlidirler.

Yarışmaya katılan resimlerin okullarda ve belediyelelerde sergilenmesi organize edilecek. Eşşşeşe binme bioloji veya resim dersinde yapılabilecektir.

İlgilenenler

Bölgesel müslüman ve türk derneklerinin yanısıra uluslararası kültür dialoğunu destekleyen teşkilatlarında destekleri beklenmektedir.

Belediyeler ve Şehirsel Kurumlar

UDichterpflänzchen (Şair Fidanları) belediye kurumlarından destek beklemektedir. Bu Nasreddin Hoca Kutlamalarının (Kulturverteiler) duyurulmasını ve bu Dialog-Projesine maddi desteklerini içermektedir.

Basın

Bölgesel basın yayın kurullarından etkinliklerle ilgili önhaber ve bilgileri yayınlamaları rica edilecek.



Nasreddin Hoca Till Eulenspiegel ´le Buluşuyor

Bu buluşma karşı kültürle ilgilenmeyi teşvik edecek. Bilimsel veya filozofik karşılaştırma olarak düşünülmedi. İkiside öyküleriyle ve anekdotlarıyla canlı kalabilen, kendi kültürlerinde derin kök salmış karakterlerdir. Burada özünde çok farklılıkların olduğu gibi benzerliklerde çıkarılabiliyor.

Nasreddin Hoca

Eğitici ve Öğretici – yada Şakacı ve Aykırı?

Öykülerinde bütün şarkta yaşıyor. O ´nun adı türkçe: „Nasreddin Hoca“, farsça „Molla Nasreddin“, arabça: „Guha“, tacikçe: „Apandi“ ve Çin ´in uygur kuzeybatısında (Doğu Türkistan): „Afanti“. Düşünülen doğum yılı 1208, tahmin edilen doğum yeri ise Akşehir ´in Hortu köyü (Türkiye).

Özellikleri: O bütün büyük eğitimciler gibi alışıla gelen fikirlere aykırılığı kullanmakta bir usta. Kendisine ait olduğu düşünülen hiç bir yazılı eser yoktur. O ´nun hayatı ve yaptıkları sadece dilden dile nakledilenlerdir. Örneğin o ´na özgü olarak eşşeğe ters bindiği anlatılır.

Till Eulenspiegel

Şakacı ve Aykırı – yada Halkın Sesi?

Alman dili bölgesinde tanınır. O ´da tarihsel kişilik olarak tesbit edilemez. Anonim yayınlanan bir halk kitabına göre 1300 senesinde Kneitlingen ´de (Aşağı Saksonya) doğmuş. Bir anıttaşında yazılana göre 1350 senesinde ya Mölln ´de yada Lüneburg ´da ölmüştür. Adındaki „Baykuş“ (Eule) bilgiçliğini „Ayna“ (Spiegel) ise yansımayı ifade eder. Ayrıca zilli karneval başlığı ve sivri uçlu ayakkabıları onun tipik kıyafetleri idi. O ata binerdi, ancak tersine değil doğru yönde.

Kutlamaların Organizasyonu

Nasreddin Hoca Kutlamaları Wiesbaden, Frankfurt, Mainz ve Ingelheim 'da düzenlenecektir. Etkinlikler okullarda ve kamusal mekanlarda gerçekleşecektir. Eğer bir giriş ücreti alınması gerekecekse, sadece masrafların karşılanması içindir.

Mainz ve Ingelheim ve Wiesbaden 'deki Türk kuruluşlarının temsilcileri ile ilk öngörüşmeler gerçekleşmiştir. Anlatım programının içeriğinin hazırlanması için Dichterpflänzchen (Şair Fidanları) geçen sene Türkiye ile bağlantı kurmuştur.

Bu Dialog-Projesinin nasıl gelişeceği Dichterpflänzchen 'nin (Şair Fidanları) internet sayfasından (www.dichterpflaenzchen.com) takip edilebilir.

Kim bu Nasreddin Hoca Kutlamalarına ilgi duyuyorsa lütfen Dichterpflänzchen 'e (Şair Fidanları) başvursun. Bu Dialog-Projesinin yöneticisi ve sorumlusu Lutz Schauerhammer 'dir.

Organizatör

Dichterpflänzchen e.V.

Lutz Schauerhammer
Rüdesheimer Str. 28
D-65197 Wiesbaden
+49 (0)611 / 801514
lutz.schauerhammer@t-online.de
www.dichterpflaenzchen.com

